

**650ml**



**135105**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Tyskland

tlf. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Service hotline:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 2.0

Forberedelsesdato: 2023-04-03

---

## Original betjeningsvejledning

1	Sikkerhed .....	2
1.1	Forklaring af advarselsord .....	2
1.2	Sikkerhedstips .....	3
1.3	Brug som beregnet .....	5
1.4	Ukorrekt brug .....	5
2	Generelle oplysninger.....	6
2.1	Ansvar og garanti.....	6
2.2	Ophavsret beskyttelse .....	6
2.3	Overensstemmelseserklæring .....	6
3	Transport, emballage og opbevaring .....	7
3.1	Leveringskontrol.....	7
3.2	Emballage.....	7
3.3	Opbevaring .....	7
4	Tekniske data .....	8
4.1	Tekniske data .....	8
4.2	Kompilering af apparatets komponenter .....	9
4.3	Apparatets funktioner.....	9
5	Installation og betjeninga.....	10
5.1	Installation.....	10
5.2	Betjening.....	12
6	Rengøring.....	15
6.1	Sikkerhedsanvisninger ved rengøring.....	15
6.2	Rengøring .....	15
7	Bortskaffelse.....	16



**Læs grundigt denne betjeningsvejledning før anvendelse og opbevar den i et nemt tilgængeligt sted!**

Denne betjeningsvejledning indeholder en beskrivelse af enhedens installation, dens drift og vedligeholdelse og er en vigtig kilde til information og vejledning. Forudsætningen for sikker og korrekt betjening af apparatet er kendskabet til alle sikkerheds- og driftsinstruktioner, der findes i enheden. Desuden gælder bestemmelserne om ulykkesforebyggelse, sundheds- og sikkerhedsbestemmelser og gældende lovbestemmelser i enhedens anvendelsesområde.

Læs venligst denne betjeningsvejledning inden du begynder at arbejde med enheden, og især inden du sætter den i brug, for at undgå skader på personer og ting. Ukorrekt brug kan medføre skade.

Denne betjeningsvejledning er en integreret del af produktet og skal altid opbevares i nærheden af enheden. Den skal også være tilgængelig til enhver tid. Når enheden overføres, er det også nødvendigt at give denne betjeningsvejledning.

## 1 Sikkerhed

Apparatet er lavet i henhold til gældende regler for teknologi. Dette apparat kan dog være en farekilde, hvis den bruges uhensigtsmæssigt eller ukorrekt. Alle brugere skal overholde oplysningerne i denne brugsvejledning og overholde sikkerhedsinstruktionerne.

### 1.1 Forklaring af advarselsord

Vigtige sikkerhedsoplysninger og advarselsoplysninger er angivet i denne betjeningsvejledning med de relevante advarselssymboler. Disse bemærkninger skal nøje overholdes, for at undgå ulykker, skader på personer og ejendom.



**FARE!**

**FARE** symbolet advarer om farer, der medfører alvorlig skade eller død, hvis de ikke undgås.



**ADVARSEL!**

**ADVARSEL** symbolet advarer om farer, der kan medføre moderate eller alvorlige skader eller død, hvis det ikke undgås.

**FORSIGTIG!**

**FORSIGTIG** symbolet advarer om farer, der kan forårsage mindre eller moderate skader, hvis de ikke undgås.

**OBS!**

Signalord **OBS** angiver mulig skade på ejendommen, der kan opstå, hvis du ikke følger sikkerhedsanvisningerne.

**HENVISNING!**

**HENVISNING** symbolet informerer brugeren om yderligere oplysninger og brugsanvisninger.

## 1.2 Sikkerhedstips

### Elektrisk strøm

- Overspænding eller forkert installation kan medføre elektrisk stød.
- Enheden kan kun tilsluttes, hvis dataene på typeskiltet svarer til netspændingen.
- Enheden skal holdes tør, for at undgå elektriske kortslutninger.
- Hvis der opstår funktionsfejl under drift, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Rør ikke stikket med våde hænder.
- Rør aldrig apparatet, når det er i vandet. Afbryd straks apparatet fra strømforsyningen.
- Alle reparationer eller åbning af kabinettet må kun udføres af specialister og ved passende værksteder.
- Bær ikke apparatet ved at holde på strømkablet.
- Lad ikke strømkablet komme i kontakt med varmekilder og skarpe kanter.
- Du må ikke bøje, klemme eller tænde strømkablet.
- Strømkablet skal foldes helt ud.
- Placer aldrig apparatet eller andre genstande direkte på strømkablet.
- Tag altid fat i stikket, for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- Strømkablet skal kontrolleres jævnlige med hensyn til beskadigelse. Brug ikke enheden hvis kablet er beskadiget. Hvis det viser sig, at strømkablet er beskadiget, kontakt en kvalificeret elektriker eller serviceværksted for at få det udskiftet.

## Driftspersonale

- Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn) med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner, såvel som af personer med begrænset erfaring og/eller begrænset viden.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger eller starter apparatet.

## Anvendelse kun under tilsyn

- Apparatet må kun betjenes under tilsyn.
- Bliv altid i nærheden af apparatet.

## Ukorrekt anvendelse

- Ukorrekt eller forbudt brug kan beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet, hvis dets tekniske tilstand ikke viser nogen fejl og giver mulighed for sikker drift.
- Apparatet må kun anvendes, hvis alle tilslutninger er lavet i overensstemmelse med forskrifterne.
- Apparatet kan kun bruges, når det er rent.
- Brug kun originale reservedele. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv.
- Foretag ikke ændringer eller modifikationer på apparatet.

### 1.3 Brug som beregnet

Enhver brug af apparatet til formål, der er forskellig og / eller afvigende fra den normale tilsigtede anvendelse som beskrevet nedenfor, er forbudt og betragtes som utilsigtet brug.

Følgende anvendelse er i overensstemmelse med den tilsigtede anvendelse:

- Blanding, fremstilling af shakes.

**Apparatet er ikke beregnet til kontinuerlig drift i industrielle applikationer!**

### 1.4 Ukorrekt brug

Ukorrekt brug kan medføre personskaade og ejendom forårsaget af farlig spænding, brand og høje temperaturer. Apparatet må kun bruges til de værker, der beskrives i denne betjeningsvejledning.

Følgende anvendelse er ikke i overensstemmelse med den påtænkte anvendelse:

- Behandling af uegnede fødevarer.

## 2 Generelle oplysninger

### 2.1 Ansvar og garanti

Alle oplysningerne og tips i denne betjeningsvejledning er udarbejdet under hensyntagen til gældende regler, aktuelle tekniske og professionelle viden samt vores mange års erfaring. Ved bestilling af specielle modeller eller ekstra muligheder, og i tilfælde af brugen af den nyeste tekniske viden, kan apparatet, der leveres under visse omstændigheder, afvige fra forklaringerne og talrige tegninger i denne brugsanvisning.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller mangler som følge af:

- manglende overholdelse af anvisningerne,
- ukorrekt brug,
- indførelse af tekniske ændringer,
- brug af uautoriserede reservedele.

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer af produktet for at forbedre dets ydeevne og kvalitet.

### 2.2 Ophavsret beskyttelse

Denne betjeningsvejledning, tekster, tegninger, billeder og andre elementer, der er indeholdt i den, er beskyttet af ophavsretten. Det er forbudt at gengive indholdet af betjeningsvejledningen i enhver form og på nogen måde (herunder fragmenter) og bruge og / eller overføre dets indhold til tredjepart uden producentens skriftlige samtykke. Overtrædelse af ovenstående resultat medfører pligten til at betale erstatning. Vi forbeholder os retten til at forfølge yderligere krav.

### 2.3 Overensstemmelseserklæring

Apparatet overholder gældende standarder og EU-retningslinjer. Ovenstående er bekræftet i EF-overensstemmelseserklæringen. Hvis det er nødvendigt, vil vi med glæde sende dig den relevante overensstemmelseserklæring.



## 3 Transport, emballage og opbevaring

### 3.1 Leveringskontrol

Ved modtagelse af leveringen skal du straks kontrollere, om apparatet indeholder alle komponenter, og at den ikke er blevet beskadiget under transporten. I tilfælde af synlig transportskader, skal du nægte at modtage apparatet eller acceptere på specielle betingelser. På transportselskabets transportdokumenter / fragtbrev skal du mærke omfanget af skaden og lave en klage. Skjulte skader skal indberettes umiddelbart efter, at de er blevet identificeret, da der kun kan påberåbes fordringer inden for de gældende frister.

I mangel af dele eller tilbehør bedes du kontakte vores kundeserviceafdeling.

### 3.2 Emballage

Kast ikke kartonen væk. Det kan være nødvendigt at opbevare apparatet, når den flyttes, eller når apparatet sendes til vores servicecenter i tilfælde af skade.

Apparatets emballage og individuelle komponenter er lavet af genanvendelige materialer. Dette gælder: folier og plastposer, papemballage.

Ved bortskaffelse af emballage skal du overholde reglerne i dit land. Genbrugsemballager skal genanvendes.

### 3.3 Opbevaring

Hold emballagen lukket, indtil apparatet er installeret, og følg markeringen vedrørende indstilling og opbevaring. Emballagen bør kun opbevares under følgende forhold:

- i lukkede rum
- skal opbevares i et tørt og støvfrit miljø
- væk fra aggressive midler
- på et sted, der er beskyttet mod sollys
- på et sted, der er beskyttet mod mekaniske stød.

Ved længere opbevaring (mere end tre måneder) skal tilstanden for alle dele og emballagen kontrolleres regelmæssigt. Emballagen skal udskiftes med nye, om nødvendigt.

## 4 Tekniske data

### 4.1 Tekniske data

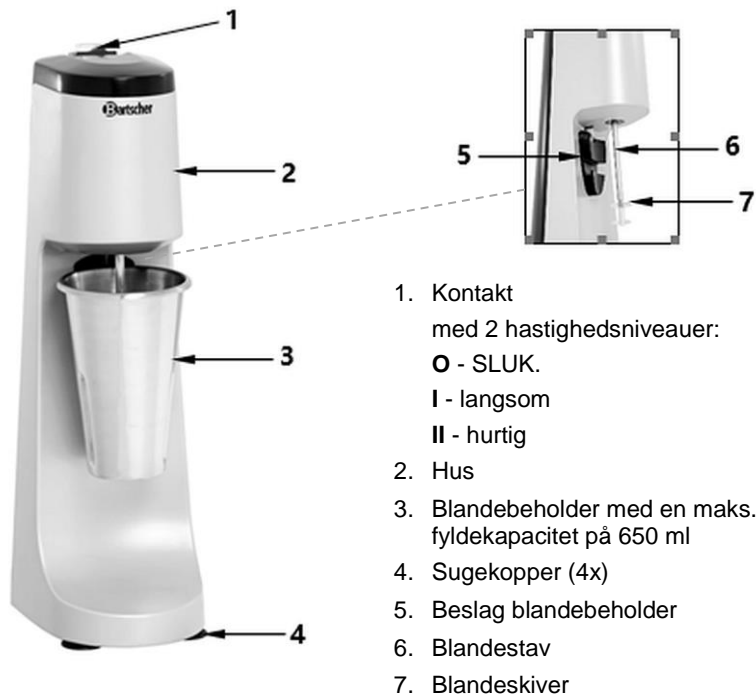
Navn:	Drikkevareblender 650ml
Artikelnummer:	135105
Materiale:	stålplade, lakeret
Materiale blandebeholder:	rustfrit stål
Blandestav materiale:	rustfrit stål
Blandeskive materiale:	rustfrit stål
Indhold blandebeholder i l:	0,95
Anvendeligt volumen i l:	0,65
Antal blandestave:	1
Hastighedstrin:	2
Tilslutningsværdi:	0,4 kW   220-240 V   50/60 Hz
Mål (bredde x dybde x højde) i mm:	160 x 205 x 500
Vægt i kg:	6,2

Vi forbeholder os retten til at foretage tekniske ændringer!

#### Version / egenskaber

- Designet til: blanding, fremstilling af shakes
- Tænd/sluk-knap
- Kontrol: elektronisk, knap
- Fødder: med sugeskopper
- Sikret mod at vælte med sugeskopper
- Stabil position
- Læsbar måleindikator
- Mikroswitch på det sted, hvor blandebeholderen er indsat
- Blandebeholderen tåler opvaskemaskine

## 4.2 Kompilering af apparatets komponenter



DK

Fig.1

## 4.3 Apparatets funktioner

I drikkevareblenderen kan du hurtigt tilberede f.eks. milkshakes, cocktails mv.

## 5 Installation og betjeninga

### 5.1 Installation

#### Udpakning / indstilling

- Pak apparatet ud og fjern alle eksterne og interne emballageelementer og transportsikringer.



#### **FORSIGTIG!**

##### **Fare for kvælning!**

Børn må ikke få adgang til emballagematerialer som plastposer og polystyrenkomponenter.

- Hvis der er en beskyttende film på apparatet, skal du fjerne den. Beskyttelsesfolien bør fjernes langsomt for ikke, at efterlade eventuelle rester af klæbemidlet. Fjern eventuelle rester af klæbemidlet med et egnet opløsningsmiddel.
- Pas på ikke at skade skiltet eller advarselsindikationer på apparatet.
- Placer **aldrig** apparatet i fugtige eller våde omgivelser.
- Installer apparatet, så forbindelserne er let tilgængelige for hurtig afbrydelse, hvis det er nødvendigt.
- Apparatet skal placeres på en overflade med følgende egenskaber:
  - med tilstrækkelig bæreevne, vandbestandig, tør og modstandsdygtig overfor høje temperaturer
  - stor nok til at arbejde sammen med apparater uden problemer
  - let tilgængelig
  - med god ventilation.
- Hold tilstrækkelig afstand fra bordets kanter. Apparatet kan tippe og falde.

## Installation og betjening

---

- Hold afstanden mindst 10 cm fra brændbare vægge og genstande.
- Sørg for, at sikkerhedssugekopperne klæber godt til underlaget på installationsstedet.

### Tilslutning til strømforsyning

- Kontroller, at apparatets tekniske data (se typeskiltet) svarer til dataene i det lokale netværk.
- Tilslut apparatet til en enkelt, jordet og tilstrækkeligt beskyttet stikkontakt. Tilslut ikke apparatet til en stikkontakt med flere stik.
- Tilslut tilslutningsledningen, så ingen kan træde på den eller gå over den.

### 5.2 Betjening



#### ADVARSEL

**Der er fare for skade!**

**Den roterende blandestav med blandeskiver kan forårsage snitsår eller skader på dine hænder.**

Put aldrig dine hænder i blandebeholderen under apparatets drift.

Brug aldrig hjælpemidler til at røre eller presse ingredienserne nedad i blandebeholderen, når du blander.

#### Brugeranvisninger

- Brug ikke hel frugt, når du tilbereder frugtdrikke men skær den i stykker eller lav puré.
- Blandebeholderen skal altid være fyldt til minimumsniveauet, så væsken kan nå blandestaven.
- Når du laver meget tynde drinks, skal du være særlig opmærksom på ikke at overskride blandebeholderens maksimale kapacitet for at forhindre, at indholdet løber over under blandingprocessen.
- De bedste resultater opnås ved at bruge de koldest mulige ingredienser. Milkshakes smager bedst, når de laves med meget kold mælk. Jo koldere mælken er, jo tykkere og mere skummende bliver drikken.
- Tilsæt altid sirupper og pulver lige før blanding, så de ikke synker til bunden af blandebeholderen.
- Kom altid de flydende ingredienser først, derefter de faste ingredienser i blandebeholderen.
- Barmikseren er ikke egnet til at male is. Tilsæt allerede knust til drikkevarer, der kræver is.

### Rengøring og desinfektion før brug

1. Rengør og desinficer grundigt de dele af apparatet, der kommer i kontakt med fødevarer (blendebeholderen, staven, blandeskiveren) inden første brug.
2. Fyld blendebeholderen 3/4 fuld med en opløsning af kommercielt tilgængeligt desinfektionsmiddel og vand. Følg instruktionerne fra producenten af dette rengøringsmiddel.
3. Placer blendebeholderen på apparatet og lad apparatet køre i cirka 1 minut på hastighed "I" (langsom). Sluk derefter for apparatet. Overhold bemærkningerne angivet i afsnittet "**Idriftsættelse**".
4. Tag blendebeholderen ud af apparatet og tøm den. Skyl blendebeholderen grundigt med rent vand.
5. For at fjerne fugt fra blandestaven og blandeskiverne skal du placere den tomme blendebeholder på dens beslag og tænde for apparatet i cirka 30 sekunder ved hastighedsniveau "I" (langsom). Skyl ikke blendebeholderen efter desinfektion.
6. Rengør apparatets hus med en blød og fugtig klud.

### Idriftsættelse / Tilberedning af drikkevarer

1. Tilslut apparatet til et enkelt jordet stikkontakt.
2. Sørg for, at funktionskontakten er i "O".
3. Put de valgte ingredienser i blendebeholderen.

#### **OBS!**

**Når du fylder blendebeholderen, skal du sørge for, at du ikke overskrider maksimumspåfyldningsmærket (øverste mærke, ca. 650 ml).**

**Kom ikke for få ingredienser i blendebeholderen, ellers når blandestaven dem ikke. Vær opmærksom på den nederste mærkning (ca. 200 ml) på blendebeholderen!**

**Brug kun den medfølgende blendebeholder!**

4. Fastgør blandebeholderen til apparatet.
5. Sørg for, at den øverste kant af blandebeholderen sidder godt fast på dens beslag.

Kontakten mellem blandebeholderen og sikkerhedsafbryderen er kun sikret, når blandebeholderen er solidt fastgjort til dens beslag.

Sikkerhedsafbryderen forhindrer motoren i at starte ukontrolleret, når blandebeholderen ikke er i den korrekte position.



Fig.2

6. Du kan først starte Drink Mixer'en med kontakten, når du er sikker på, at blandebeholderen er solidt fastgjort til beslaget.
7. Kontakten skal altid indstilles til hastighedsniveau "**I**" (**langsom**) først og derefter til hastighedsniveau "**II**" (**hurtig**).
8. Bland drikkevaren indtil den ønskede konsistens opnås (1 -2 minutter).
9. Når drikkevaren er godt blandet, drej hastighedsvælgeren tilbage til "**O**" (**SLUK.**).
10. Løft blandebeholderen lidt og fjern den af blandebeholderens beslag.
11. Hæld indholdet af blandebeholderen i glas og server drikkevarerne.
12. Når du er færdig med at bruge apparatet, skal det afbrydes fra stikkontakten (træk stikket ud!).



## 6 Rengøring

### 6.1 Sikkerhedsanvisninger ved rengøring

- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring.
- Lad apparatet afkøle helt.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Sænk ikke apparatet under rengøring i vandet eller andre væsker. Brug ikke vandstråle under tryk for at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe eller metalgenstande (kniv, gaffel osv.) til at rengøre apparatet. Skarpe genstande kan beskadige enheden og føre til elektrisk stød, når det kommer i kontakt med ledende komponenter.
- Brug ikke slibemidler, der indeholder opløsningsmidler eller kaustiske rengøringsmidler. Disse kan beskadige overfladen.

### 6.2 Rengøring

1. Apparatet skal rengøres grundigt efter hver brug.
2. For at rengøre blandestaven placeres blandebeholderen fyldt med en opløsning af vand og opvaskemiddel (ca. 250 ml) i apparatet.
3. Indstil kontakten til hastighedsniveau "1" (**langsom**).
4. Apparatet skal virke i omkring 30 sekunder.
5. Derefter indstil trindhastighedskontakten til "0" - (**SLUK**).
6. Hæld vandet og vaskemiddelopløsningen ud.
7. Gentag denne proces 1 - 2 gange mere med kun rent, varmt vand til at skylle blandestaven.
8. Tør blandestaven med en fnugfri klud.
9. Skyl blandebeholderen grundigt med rent vand.
10. Tør blandebeholderen.

#### **HENVISNING!**

**Blandebeholderen kan placeres i opvaskemaskinen til rengøring.**

#### **OBS!**

**Nedsænk aldrig apparatet (huset med motorenheden) i vand eller andre væsker!**

11. Aftør apparatets motorblok med en blød, fugtig klud.
12. Tør tilslutningskablet af kun med en let fugtig klud.
13. I slutningen skal de vaskede overflader tørres grundigt.

### 7 Bortskaffelse

#### Elektrisk udstyr



Elektrisk udstyr er markeret med dette symbol. Elektrisk udstyr skal bortskaffes og genanvendes på en forsvarlig og miljøvenlig måde. Brug ikke elektriske apparater i husholdningsaffald. Afbryd enheden fra strømforsyningen, og fjern forbindelseskablet fra apparatet.

Elektriske apparater skal tages til udpegede indsamlingssteder.